

# 溫哥華龍舟節因疫情取消 物資改變用途

# 義工T恤改製口罩贈弱勢社群



圖為參與改造項目的畢業生Chanelle Picazo (左) 和 Karen Cuabo (右) 展示他們用T恤改製的口罩。

## 抗疫新階段

【明報專訊】龍舟節是溫哥華夏季一項盛事，然而新冠病毒疫情讓主辦機構今年不得不把划龍舟的力氣用在了別處。為了執行社交距離的規定，卑詩龍舟協會 (Dragon Boat BC) 取消了今年的龍舟節，但把之前為該活動籌備的物資轉為支持本省抗疫工作，100件T恤已被改為700個口罩。

今年主辦機構原本為龍舟節準備的物資包括了800份量棒和100件義工T恤。由於龍舟節因疫情取消，卑詩龍舟協會現在與溫哥華市中心東端供應中心 (Downtown Eastside Supply Hub) 合作，重新利用和分發這些物資，包括將T恤改為口罩，以支持溫市的最脆弱人群。

龍舟協會發展、市場及營運總監 Dominic Lai 表示：「通過合作伙伴的幫助，我們很榮幸能夠為抗擊新冠病毒疫情出力，尤其是支持溫哥華最脆弱的人群，比如唐人街和市中心東端的居民。」他說，作為中國傳統節日，在古代龍舟節的儀式就是為了祈禱疾病能夠迅速過去，「同樣，我們也希望向每個人傳遞我們的祝福，希望大家在這個令人不安的時期保持健康，保持安全。」

跟龍舟協會合作的還有溫哥華 Eric Hamber 中學的時裝課程組，他們正協調學生和畢業生義工，將本來為龍舟節準備的T恤拆開，用這些原材料重新加工成口罩。至今已經生產了大約700個口罩。

Eric Hamber 中學負責時裝課程的老師 Nina Ho 說：「時尚行業有很多廢料和廢物，回收和再利用現有的材料是非常重要的。這次正是一個機會，這樣的工作教會了孩子們不用花錢，就可以回饋社會。」

龍舟協會發展、市場及營運總監 Dominic Lai 表示：「通過合作伙伴的幫助，我們很榮幸能夠為抗擊新冠病毒疫情出力，尤其是支持溫哥華最脆弱的人群，比如唐人街和市中心東端的居民。」他說，作為中國傳統節日，在古代龍舟節的儀式就是為了祈禱疾病能夠迅速過去，「同樣，我們也希望向每個人傳遞我們的祝福，希望大家在這個令人不安的時期保持健康，保持安全。」

## 卑詩省新《住宅租務法》今日生效 遭受暴力侵害租客可提早終止租約

【明報專訊】卑詩省將修訂租務法例，讓那些在住所內及以外遭受暴力侵害的租客，能夠提早終止租約，從而為他們提供更大保障。

性別平權省務秘書狄恩 (Mitzi Dean) 表示：「每個人在家裏都應該感到安全。修訂法例後，任何遭受暴力侵害的人都可決定一個適合自己及至愛的住所，而不必擔心需要支付額外的租金。是次修例是要進一步保障卑詩省的租客，幫助那些遭受暴力的人士得以遷至一個安全的住所。」

根據現行《住宅租務法》(Residential Tenancy Act)，遭受家暴的租客或其家屬有權提早終止租約，而毋須繳付任何罰款。省府現修訂《住宅租務法》，把適用範圍擴大至包括所有在住所內或住所以外遭受暴力侵害的租客。若繼續留在租住房屋，對個人或另一住客 (例如室友) 的人身安全構成威脅，他們便可終止租約。

有關改動是根據2019年通過的一項私人議案，而該法案將於5月30日起生效。

獨立省議員韋弗 (Andrew Weaver) 說：「我很高興可以提出這項私人法案。這次修例將會對

有需要的人士影響重大，也就是那些在家中遭到暴力侵害的社會弱勢群體。這項法案能夠以一致票數通過，亦體現了各省議員可以跨越黨派界線地工作，最終為省民帶來成果。」

新法例規定，暴力行為包括如果租客本人、其家屬或其他住客繼續留在租住房屋，將會或可能會對他們的人身保障、安全或身體健康產生負面影響。舉例而言，住在租住房屋的人士受到認識或陌生人騷擾或威脅時，他們便可以終止租約而毋須繳付罰款。

卑詩綠黨臨時黨領奧爾森 (Adam Olsen) 說：「卑詩綠黨核心小組很榮幸能夠與城鎮事務及房屋廳合作，推出這項如此重要的法案。一個安全的住所對於暴力倖存者的福祉至關重要，任何人都都不應被迫繼續與施暴者住在一起。」

他續說：「這次修例尤為適時，因為新冠病毒大流行增加了家庭暴力的風險，並且限制了需要脫離險境人士獲得社會和財務支援的機會。我也要感謝在整個草擬過程中為我們的工作提供指引和支援的持分者。」



西湖酒家支持愛心大行動

為支持卑詩省兒童醫院基金會第32屆愛心大行動，西湖海鮮酒家捐出5000元 (圖)，協助前線醫護人員配備急需的醫療物資和儀器，以應對當下瞬息萬變的醫療狀況。西湖海鮮酒家更推出優惠，只要支持卑詩兒童醫院愛心大行動的顧客，惠顧達指定金額，即可獲贈得獎名菜鹽焗走地雞半只。

Lotto MAX 5月29日 中獎號碼  
5 12 15 23 26 38 41 45  
幸運寶號碼 2 26 73 87 特別號碼  
中獎號碼以彩票局正式紀錄為準  
查詢可瀏覽彩票局網頁: www.bclic.com

## 大溫地區天氣預測

今天	5/31 (日)	6/1 (一)	6/2 (二)
天陰有雨 12-20°C	陣雨 9-18°C	晴間雲 11-19°C	晴間雲 11-18°C

## 世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	17-28	晴
愛蒙頓	18-27	晴
溫尼辟	7-20	晴
多倫多	7-19	晴
渥太華	4-21	陣雨
滿地可	8-22	陣雨
三藩市	14-17	天陰有雨
洛杉磯	17-24	晴
紐約	14-25	晴間雲
香港	27-31	天陰有雨
台北	26-34	雷雨
北京	13-27	雷雨
上海	21-28	多雲
廣州	27-32	雷雨
新加坡	26-32	雷雨
東京	19-24	晴間雲
悉尼	13-21	晴間雲
倫敦	13-24	晴

12籃 總店: 現已開幕 #128-8180 No. 2 Road, Richmond (Blundell Centre)  
分店: #110-8231 Cambie Road, Richmond (Aberdeen 時代坊商場對面)  
分店: 現已開幕 5405 West Blvd., Vancouver (Point Grey Secondary 對面)  
分店: 5276 Grimmer St., Burnaby (Royal Oak & Grimmer 交接處)  
營業時間 列治文總店: 9:30AM-6:30PM (七天), 分店: 10AM-6PM (七天) 溫哥華/本拿比分店: 10AM-6PM (週一至六, 週日公休)

新冬蟲夏草 複方濃縮精膠囊  
NEW Cordyceps Formula  
買3送1 NPN 80073522 90 Softgels  
蟲草 人蔘 貝母 知母 黃芪 枸杞 蓮子 桔梗

蟲草精: 味甘、溫、歸肺腎二經, 可入藥, 也可食用。蟲草的生長過程, 需經過春夏秋冬, 可謂匯集天地之靈氣, 集陰陽融合為一體, 蟲為陰, 草為陽, 是極罕見的集陰陽屬性的補品。功能為補虛損、益精氣, 宣肺化濕、止咳平喘。

化濕清毒 抗新冠「瘴氣」  
《黃帝內經》「正氣存內, 邪不可干」, 當正氣足抵抗力強, 病邪難以侵犯。服用補氣的中藥或藥膳, 可以提升正氣強化身體的免疫力。常處於冷氣房或壓力大或因常吹風受寒以及氣溫不定, 人的身體易出現氣虛的失調, 以致抵抗力減弱, 心肺功能降低導致傷寒入侵人體, 以發熱為主要症狀的「外感熱病」, 相當於現在代醫學指由細菌、病毒、衣原體等引起的「傳染性和感染性」疾病, 例如感冒、流感、上呼吸道感染、以及傳染性肺炎等等。

本品以蟲草精為主: 能補氣潤肺, 加上9種中藥呼吸道配方相輔相成, 藥效卓著, 特別是二母丸為「知母」和「貝母」能促進呼吸道黏膜的分泌, 具有止咳祛痰、宣肺化濕功效。加上蓮子和巴旦杏具去濕消風、清火散結、利肺化痰等等。

【適用人群】  
免疫力低下、腎虧陽萎、心悸失眠、口乾舌燥、體倦 神衰、肝氣鬱結、脾胃虛弱、食慾不振、自汗盜汗、病毒性肺炎、肺虛咳嗽、肺熱痰多、容易感冒、慢性支氣管炎、肺氣腫、脾腎虛白帶多、婦女更年期症狀。

北美銷售冠軍  
買3送1  
熱賣中!  
蜂膠液態膠囊 180 Capsules / 500mg 180 Softgels / 1000mg NPN 80049987 NPN 80051030  
高濃度蜂膠滴劑 30 ml / 300mg Alcohol Free  
蜂膠薄荷噴劑 30 ml / 500mg with peppermint Alcohol Free  
兒童草莓蜂膠滴劑 30 ml / 125mg Alcohol Free NPN 80058608

本公司只售純天然產品 (最大 GMP 藥廠)  
快遞包裹, 代為裝箱服務,  
中/港/台郵遞包裹免稅, 快捷又方便

VISA MasterCard 微信支付 支付宝

梁立有 778.882.3736 RAYMOND L.Y. LEUNG PREC  
梁耀舜 778.863.6208 SAM LEUNG PREC  
本人近期買賣大溫樓花及現樓超過 257 個單位  
全新大廈高層單位出售 #2703-1888 Gilmore Ave. BBY  
高級全新大廈, 近 Brentwood Mall, 歐式設備, 15,000 呎獨立三層健身中心, 包括游泳池、冷暖氣設施, 有景 2 房 1 大書房, 兩面單邊向東南, 室內 942 呎, 2 個露台共 215 呎, 車位, 近天車站, 叫價 93 萬餘。  
#2303 單位另有中層 2 房一書房 942 呎價 89 萬餘。

The Park Metrotown 2房大單位出售 #2504 4900 Lennox Lane, BBY  
#2504, 2房2衛單位, 頂樓大型高級 Club House 會所, 2分鐘步行到鐵道鎮大商場, 近天車站、Bonsor 社區中心游泳池對面 Nelson 街夾 Lennox Lane、公園等, 保養如新, 價 82 萬餘。

The Prime 現成新單位出售 13438 Central Ave., Surrey  
全新大廈單位, 3房2衛2個車位, 鄰近素里市中心, 天車站, 大商場, 新市政大樓, 社區中心, 游泳池, SFU 分校, 昆特蘭大學分校, 大統華超市, 素里紀念大醫院等, 價 52 萬餘。

SFU 西門菲沙大學本那比山頂樓花轉讓  
1,254 呎 2房1書房, 3面單邊, 2浴2車位 1,254 呎價 96 萬餘, 2020 年年底入伙, 另有 900 呎 2房單位 69 萬餘。

素里市中心新城市屋出租  
Surrey 市中心城市屋, 近天車站, 大商場等, 二層三房約 1,000 呎連車位, 月租 2,100 元, 電 778-882-3736

本那比市豪華大廈單位出租  
中、高層單位, 一房一書房, 約 615 呎, 月租 \$1,900 元, 2房2廳 780 呎, 月租 \$2,250 元, 2房1大書房 2衛, 942 呎, 月租 \$2,400 元起, 冷暖氣設備, 近天車站, Brentwood Mall 大商場, 一切方便。電 778-882-3736。

Fraser Seafood 野生哈利拔魚專營店  
哈利拔 (大比目魚) Wild Halibut  
魚鮫, 魚腩, 魚頭, 魚骨, 魚扒 Halibut collar, belly, head, bone, steak

海上急凍紅斑魚 (去頭去臟) \$3.99/lb  
新鮮哈利拔魚碎 \$25/10lb袋 Regular \$3.50/lb  
新鮮哈利拔魚骨 特價 \$1.00/lb

冷凍野生三文魚尾片 特價 \$50 for 10lbs 原價: \$6.99/lb 一次買少於10磅  
冷凍野生三文魚腩 特價 \$15 for 10lbs 原價: \$2.99/lb 一次買少於10磅  
海上急凍黑鱈魚(小) 特價 \$9.99/lb Was: \$13.99/lb

營業時間 10:30AM~17:30PM 週二~週日 (週一休)  
地址: 6252 Fraser St. 微信 Vancouver V5W3A1 (46th and 47 Ave. 何源記旁)

幫助客人打包海產帶回亞洲  
TEL: 604-218-5526  
http://www.fraserseafood.com